ADVANCED TECHNOLOGY IN VALVES & CONTROLS

CERTIFICADO / *CERTIFICATE Nr* : 805.031-rev1

FECHA / *DATE* : 14/02/2013

DECLARACION DE CONFORMIDAD "CE" (Directiva Equipos a Presión 97/23/CE)
CERTIFICATE OF CONFORMITY "EC" (Pressure Equipment Directive 97/23/EC)

CAEN,S.L. declara bajo su responsabilidad que las VALVULAS de SEGURIDAD tipos **VAS y VBS**,con las condiciones de servicio y prueba indicadas en la tabla incluida a continuación, **cumplen la Directiva de Equipos a Presión, 97/23/CE.**

CAEN,S.L. *declares under his responsability that the SAFETY VALVES* ***VAS & VBS*** *type, with the service and testing conditions included in following table,* ***comply with the Pressure Equipment Directive 97/23/CE***

DN /ND		1/2"	3/4"	1"	1¼"	1½"	2"	2½
Categoría *Category*	VAS	IV	IV	IV	IV	IV	IV	-
	VBS	IV	IV	IV	IV	IV	IV	IV
Fluido en contacto / Grupo *Fluid / Group*		CO2, AMONIACO y FREONES... / GRUPO 1 y 2 *CO2, AMMONIA & FREON... / GROUP 1 and 2*						
Presión máxima *Maximum allowable pressure*	*PS (bar)*	VAS 40 bar / VBS 30 bar						
Temperaturas de Trabajo *Min /Max allovable temperature*	*TS (°C)*	- 60ºC ÷ 150º C						
Presión de prueba *Test pressure*	*PT = 1,43 · PS*	P Set > 21 bar				P Set ≤ 21 bar		
Fluido utilizado *Pressuring fluid*		AGUA / *WATER*				AIRE / *AIR*		

** PS = P_{SET}*

Procedimiento de evaluación de la conformidad utilizado : **MODULO (B + D)**
Conformity evaluation procedure
Certificado nº E610200329/1A1 Original B module date 09/10/2002
Certificate nº 0038/PED/MAD/0124 - Original D module date 07/05/2002
Last Revision date 12/12/2012

Organismo Notificado que ha realizado el control : **Lloyd´s Register Verification Ltd**
Notified Body who has realized the control : **nº 0038**

Código de diseño utilizado : **AD-Merkblätter**
Design Code applied

Otras directivas y Normas aplicadas : **EN 13136 / EN 378 & EN 4126**
Other Directives and Standard applied

CAEN,S.L.

Fdo: J. Carlos Gil-Puente
General Manager

CAEN
ADVANCED TECHNOLOGY IN VALVES & CONTROLS

Jon Arrospide n°11 E-48014
Bilbao-Espana

Année 2014

Notice : F-VAS-VBS-V2

INSTRUCTIONS ET MAINTENANCE DES SOUPAPES DE SECURITE VAS ET VBS

INSTALLATION :

- Avant installation d'une Soupape de Sécurité, vérifier que son tarage et ses caractéristiques correspondent bien à l'appareil que vous avez commandé et aux exigences du système à protéger.
- La soupape de sécurité doit être manipulée avec précaution pendant le transport et le stockage. Eviter les chocs et les manoeuvres pouvant modifier son point de tarage.
- En aucun cas, le capuchon ne doit être enlevé. La rupture du plombage entraîne la perte de la garantie.
- Dans tous les cas, s'assurer de la propreté de la Soupape lors de son installation. Ne jamais laisser l'appareil sans protection et éviter toute introduction de saletés, d'eau ou de poussière à l'intérieur. Maintenir les connexions entrée/sortie obturées jusqu'au dernier moment;
- La Soupape de sécurité doit être installée en position verticale avec le Capuchon sur le dessus. En aucun cas, le raccordement ne doit donner lieu à aucune contrainte mécanique ou vibratoire. On évite ainsi tout risque de déformation de l'appareil, de désalignement du Clapet sur son Siège et de modification éventuelle du point de tarage.
- Avant de souder les Raccords entrée/sortie des Soupapes type VAS sur la tuyauterie, ne pas oublier d'insérer d'abord l'écrou tournant sur la tuyauterie de sortie et d'évacuation.
- Pour les types VBS, s'assurer de l'alignement des orifices de boulons des brides et contre-brides avant toute soudure, ainsi que de l'orientation que vous souhaitez donner à la Soupape.
- Avant de serrer les écrous des Soupapes VAS ou les brides des Soupapes VBS, s'assurer que les joints d'étanchéité soient correctement positionnés et qu'ils ne présentent aucun défaut.
- Les Soupapes sont livrées avec une peinture d'accroche grise destinée à recevoir toute autre peinture finale et/ou codée. Avant d'appliquer la peinture finale, s'assurer qu'elle ne puisse pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

UTILISATION ET MAINTENANCE :

- Les soupapes de sécurité type VAS et VBS sont conçues pour obtenir le maximum de capacité à 10% de la pression d'ouverture (tarage). (AD- Merkblatt A2-3.1.1)
- La pression de fonctionnement de l'installation ne doit pas être supérieure à 90% de la pression de tarage de la soupape de sécurité. (AD-Merkblatt A2-2.2).
- Les soupapes de sécurité ne doivent pas être en service lors de la mise en pression du système.
- Suivant la norme AD-Merkblatt A2 -4.3.2 les soupapes de sécurité type VAS et VBS ne sont pas équipées de levier de manoeuvre. On ne peut pas effectuer de test d'ouverture avec un levier car cela risquerait d'entraîner des impuretés au travers du siège de la soupape et d'annuler sa totale étanchéité.
- Les soupapes de sécurité sont testées en usine quant à leur bon fonctionnement et à leur étanchéité. Si pour une quelconque raison il est necessaire de faire de nouveaux essais, il faudra prévoir de les démonter et de les retourner à l'usine.
- Si le plomb de la soupape est endommagé ou enlevé par une personne non autorisée, la soupape n'est plus sous garantie.
- Certains pays imposent une vérification des soupapes tous les ans. Vérifier les normes en fonction dans le site de l'installation de la soupape. Nous recommandons une vérification du point de tarage tous les 2 ans ou avant si la soupape s'est ouverte ou si la législation l'impose.
- Pour tester une soupape de sécurité sans arrêter l'installation vous devez l'installer sur une vanne trois voies type VTV ou VTB. Vous pourrez ainsi démonter une soupape de sécurité pour tests et essais pendant que l'autre assure la fonction de protection de l'installation et vice versa.

DN/ND		1/2"	3/4"	1"	1¼"	1½"	2"	2½"
Catégorie	VAS	IV	IV	IV	IV	IV	IV	-
	VBS	IV	IV	IV	IV	IV	IV	IV
Fluide / Groupe		CO_2, R717 (NH_3), FREONS... / Groupe 1 et 2						
Pression maximale admissible	PS	VAS = 40 bar / VBS = 30 bar						
Température min/ max admissible	TS	-60°C à 150°C						
Pression d' Epreuve : PT = 1,43 x PS		Hydraulique			Pneumatique			
		Pset > 21 bar			Pset < 21 bar			

PS = Pset

Distribué par :

US Reco Régulation et systèmes de haute technicité pour la réfrigération et le conditionnement d'air
42 Allée du closeau, 93 160, Noisy Le Grand -France- Tel +33 (0) 1 43 03 75 05. Fax +33 (0) 1 43 04 91 11
www.usreco.com / E.mail : usreco@usreco.com.